

九年义务教育三年制初级中学教科书(试用修订本)配套用书

古诗文译·注·赏·学

初二版·上册

全国初中语文学习规划小组 审定

- 背景导读
- 原文译注
- 全文赏析
- 学法指导
- 精要练习

课后练习题及解答
扩展练习题及解答

VANGUARD

吉林教育出版社

出版说明

根据国家教育部的指示精神,全国初中学生停用现行语文统编教材,改用新教材。

据统计,这套新教材中古诗文所占篇幅比旧教材大约多了一倍,而且 80% 为新增篇目,旧教材中留用的篇目极少。

在近年中考试题中,古诗文阅读部分所占比例越来越多,所赋分值也越来越高,在新教材启用之后,还有继续增加的趋势。而中学语文教学实践表明,古诗文一直是教学的难点,是最难突破的知识块,老师难教,学生难学,仅依靠教材很难获得突破。正是因为这一点,我们出版了一套与该教材相配套的《古诗文译·注·赏·学》,以适应师生的切实需要。本书适用于初二学生。

本书在编排体例上,本着科学、实用、创新的原则,完全符合新教学大纲的要求。每课主要包括背景导读、原文译注、全文赏析、学法指导、精要练习(课后练习题及参考答案、扩展练习题及参考答案)等五项内容,精练实用。

□出版者

目 录

短文两篇	(1)
三峡	郦道元 (1)
记承天寺夜游	苏 轼 (5)
闲情记趣	沈 复 (16)
周处	刘义庆 (24)
晏子故事两篇	《晏子春秋》 (32)
诗五首	(44)
使至塞上	王 维 (44)
闻王昌龄左迁龙标遥有此寄	李 白 (46)
春望	杜 甫 (48)
登飞来峰	王安石 (51)
论诗	赵 翼 (54)
五柳先生传	陶渊明 (63)
小石潭记	柳宗元 (73)
观潮	周 密 (83)
寓言四则	(94)
画蛇添足	(94)
买椟还珠	(96)

滥竽充数	(99)
塞翁失马	(101)
诗词五首	(108)
渡荆门送别	李 白 (108)
秋 词	刘禹锡 (110)
赤 壁	杜 牧 (112)
过零丁洋	文天祥 (115)
浣溪沙	苏 轼 (117)

短文两篇

三 峡

郦道元

背景导读

节选自《水经注·江水》，题目是编者加的。《水经》是我国的一部地理书，作者说法不一，一般研究者认为是三国时人所作。原书过于简略，郦道元为它作了注，旁征博引，使原书内容大为丰富。

郦道元（466～527），字善长，北魏范阳涿（今河北涿州）人，曾任东荆州刺史，以严酷免官。后为关右大使，在赴任途中，为谋反的雍州刺史萧宝夤所杀。

《三峡》是从南朝盛弘之的《荆州记》里引来的，稍有改动。经过郦道元的润饰，它流传之广，名气之大，却超过了《荆州记》，但《三峡》这篇实是盛弘之的，因为郦道元没有到过三峡。

《三峡》作为传世佳作，对后代影响颇大。李白的《早发白帝城》：“朝辞白帝彩云间，千里江陵一日还。两岸猿声啼不住，轻舟已过万重山”，其境界全由《三峡》化出。

三峡，瞿塘峡，巫峡和西陵峡的总称，在长江上游重庆市奉节县和湖北省宜昌市之间。

原文译注

自三峡七百里中，两岸连山，略无阙处；〔自：介词，这里有“在”的意思。略：稍微，一点儿。阙（quē）处：中断的地方。阙，通“缺”，空缺、中断。译文：在三峡的七百里当中，江两岸高山连绵，一点儿（也）没有中断的地方；〕重岩叠嶂，隐天蔽日。〔重（chóng）岩：重重的悬崖。岩，高峻的山。叠（dié）嶂（zhàng）：层层的峭壁。嶂，像屏障一样的高山。隐天蔽日：相当于“隐蔽天日”。译文：重重的悬崖，层层的峭壁，把天空和日光都遮蔽了。〕自非亭午夜分，不见曦月。〔自：连词，如果。非：副词，不是。亭午：正午。亭，正、当。夜分：半夜。曦（xī）：阳光，这里指太阳。译文：如果不是正午和半夜，（就）看不见太阳和月亮。〕

【段意】

第一段，总写三峡峰峦重叠、雄伟俊拔的山势。

至于夏水襄陵，沿溯阻绝。〔至于：连词，表示另提一事。夏水襄陵：夏天的江水漫上山陵。襄，上。陵，山岗。沿：顺流而下。溯（sù）：逆流而上。阻绝：阻断。译文：至于夏天江水漫上山陵的时候，下行和上行的航路都被阻断了。〕或王命急宣，〔或：肯定性无定代词，有时。王命：皇帝的命令。急宣：紧急传达。译文：偶或遇到皇帝有命令必须急速传达，〕有时朝发白帝，暮到江陵，〔朝（zhāo）：早晨。发：出发。后面省略了介词“于”。白帝：即白帝城，在重庆市奉节县东边的山上。江陵：现在湖北省江陵县。译文：有时早晨（从）白帝城出发，傍晚就到了江陵，〕其间千二百里，虽乘奔御风不以疾也。〔其间：指“白帝”与“江陵”两地之间。千二百里：即一千二百里（现在

计算起来约三百五十公里)。虽：连词，即使。乘奔：骑着快马。奔，这里指飞奔的马。御风：驾风。不以：不如。疾：快。译文：两地之间（相距）一千二百里，即使骑上快马，驾着风，也没有这样快啊。]

【段意】

第二段，写三峡夏季水涨时的景色。

春冬之时，则素湍绿潭，回清倒影。[则：连词，就。素湍(tuān)：雪白的急流。湍，急流的水。潭：深水。回清：回旋着清波。倒影：倒映着（各种景物的）影子。译文：春季和冬季的时候，就（可以看到）雪白的急流，碧绿的潭水，回旋着的清波，倒映着（各种景物的）影子。]绝巘多生怪柏，悬泉瀑布，飞漱其间。[绝巘(yǎn)：极高的山峰。巘，山峰。悬泉：从山崖流下的泉水，如倒挂空中，故曰“悬泉”。飞漱(shu)：飞流冲荡。后面省略了介词“于”。译文：（在）极高的山峰上，生长着许多奇形怪状的柏树，高挂在山上的泉水、瀑布，飞流冲荡（在）它们之间。]清荣峻茂，良多趣味。[清荣峻茂：指水清、树荣、山高、草盛。良：慰问，真，实在。译文：水清、树荣，山高，草茂，实在（是）很有趣味。]

【段意】

第三段，写三峡春、冬二季的景色。

每至晴初霜旦，林寒涧肃，常有高猿长啸，属引凄异，空谷传响，哀转久绝。[每至：每到，每逢。晴初霜旦：初晴的日子，有霜的早晨。林寒涧肃：树林、山涧一片清凉和寂静。肃，寂静。高猿：高处的猿猴。长啸(xiào)：拉长声音啼叫。属(zhǔ)引凄异：接连不断，异常凄凉。属，连、引、延长。空谷：空旷的山谷。响：回声。转：古“啮”字，婉转发声。译文：（在秋天，）每逢（雨后）初晴的日子（或者）结霜的早晨，树林和山涧（显出一片）清凉和寂静，常常有高处的猿

猴放声长叫,声音持续不断,异常凄凉,空荡的山谷里传来(猿叫的)回声,悲哀婉转,很久才消失。)故渔者歌曰:“巴东三峡巫峡长,猿鸣三声泪沾裳!”〔故:连词,所以。巴东:东汉郡名,治所在现在重庆市东部云阳县、奉节县、巫山县一带(不是现在湖北省的巴东县)三声:这里不是确数。沾:浸湿。译文:所以打鱼的人唱道:“巴东三峡,巫峡最长,(人们听到)猿猴的几声哀鸣,眼泪就会沾湿衣裳!”〕

【段意】

第四段,写三峡秋天的景色。

全文赏析

三峡以山高水险而著称。

本文开篇就从宏观角度写山。而描绘山之高峻与密集,“自非亭午夜分,不见曦月”两句可谓点睛之笔,从而使立体的三峡画面,显得格外雄伟壮丽。

第二段写水,作者只选择了两个画面:一是大水襄陵时的交通断绝。二是王命急宣时的飞舟直下。然后再用一个反衬,即“乘奔御风”与三峡水速相比,把水流湍急之势,写得生动而形象,可谓神来之笔。

第三段笔锋一转,又是一种境界,写春冬之时的三峡景色。那“素湍绿潭”的“回清倒影”,绝巘上的怪柏,山间的瀑布,以及水之清、树之荣、山之峻、草之茂,一一尽入眼底。色彩相间,动静相交,又有“倒影”作辉映,把三峡之美景,从天上写到底,使景物不仅有立体感,而且是多层次、多侧面,耐人寻味,故用“趣味良多”一言以蔽之。

末段又是一种场景,真可谓别有洞天,作者把读者带到三秋季节的三峡,写秋雨放晴,寒霜初降之晨,林寒涧肃之景,又引

入“高猿长啸”之声，最后以渔歌作结，虽不免罩上一层忧郁的色调，却也增加了几分诗情画意。

记承天寺夜游

苏轼

背景导读

本文选自《东坡志林》卷一。此文写于作者贬官黄州期间。承天寺，在今湖北黄冈南。

苏轼(1037~1101)，字子瞻，号东坡居士。眉州眉山(今属四川)人。宋代文学家。父亲苏洵和弟弟苏辙是著名的散文家，世称“三苏”，均在“唐宋八大家”之列。他的散文、诗词赋和书画都很有成就，并具独特的风格。

短文以寥寥数语，记录了日常生活的一个片断，传达了作者微妙的心境。

原文译注

元丰六年十月十二日，夜，解衣欲睡，月色入户，欣然起行。〔元丰六年：公元1083年。元丰，宋神宗年号。户：窗户。欣然：高兴的样子。译文：元丰六年十月十二日，夜晚，(我刚)解开衣服想睡觉，(忽然看见)月光照进窗户，(于是)十分高兴地起身走出(家门)。〕念无与为乐者，遂至承天寺寻张怀民。〔念：考虑，想到。无与为乐者：没有能够一起行乐的人。与，相与、一起。为乐，行乐、寻乐。遂：副词，就。张怀民：张梦得，字怀民，宋清河(现在河北省清河县)人。元丰年间，也被贬官黄州，初到时寓居承天寺，与苏轼常有来

往。译文：想想（又）没有（能和自己）一起游乐的人，就到承天寺找张怀民。）怀民亦未寝，相与步于中庭。（寝：睡。相与：共同，一块儿。于：介词，在。中庭：院里。译文：张怀民也没睡，（于是和我）一块儿在寺院中散步。）庭下如积水空明，水中藻、荇交横，盖竹柏影也。（庭下：指寺院的地面。积水空明：指庭院中月光像一泓积水那样透彻、明亮。水中藻、荇（xìng）交横：清亮的水中，水草纵横交错。这里用的是比喻，月光如水，藻、荇（即水藻和荇菜，均为水生植物）的本体即下文“竹柏影”。交横，交错横斜。盖：连词，原来是。译文：寺院中的月光，宛如一泓积水（那样）清澈透明，水中像有水藻、荇菜纵横交错，原来是竹、柏（在月光下）的影子。）何夜无月？何处无竹柏？（何夜：哪一夜。何处：哪一处。译文：哪一夜没有月亮？哪一处没有竹、柏？）但少闲人如吾两人者耳。（但：连词，只是。少：缺少。闲人：清闲的人，即无一定职守，不为俗务所累，悠闲自适的人。作者与张怀民这两个被贬的人，空有挂名官职而又无事可干，不平之意溢于字里行间。译文：只是缺少像我们两个这样的清闲之人罢了。）

【段意】

全文可分为三层。第一层（开头至“相与步于中庭”），写月夜“寻”友“为乐”。第二层（“庭下如积水空明”至“盖竹柏影也”），写夜色与月影。第三层（“何夜无月”至篇末），含蓄地表达善于自我排遣孤寂心境的豁达态度。

全文赏析

这篇散文是以随笔的形式写成的。

在一个月色明净的夜晚，作者不能入睡，遂到承天寺邀一位与自己有着同样遭遇的朋友张怀民，在寺中庭院散步，抒发被贬后复杂的思想感情。

第一层叙述在寺中庭院散步。作者用非常精练的文笔勾画了一幅清澄明净的月夜图。由于作者对月光有一种特殊的感情，所以虽然“解衣欲睡”了，但仍“欣然起行”。为什么？因为月色诱人，给人美的享受，也因为月色给人慰藉。

第二层只三句，却是描写月光的高度传神之笔。三句话中，没写一个“月”字，却无处不写皎洁的月光。作者用“积水空明”四个字，比喻庭院中的月光清澈透明；用“藻荇交横”四个字，比喻月下美丽的竹柏之影。这八个字都是以水喻月，“积水空明”让人有融融月色如一池春水的静谧之感，“藻荇交横”又有月光映照竹柏如水草摇曳的动态之美，同时，让人感到如水月光的流动。这幅月夜图静中有动，动而愈见其静。“积水空明”正写月光本身，“藻荇交横”则以竹柏之影衬托，正写侧写，创造出一个冰清玉洁的透明境界。

第三层是对无人赏月的惋惜。月色澄清，两个有着同样情怀的迁客，“相与步于中庭”，那情景是美的，然而又是冷清的。作者以“闲人”自居，固然是一种解脱世俗、忘情自然的恬淡旷达的自豪，一种从大自然中获得美的享受的慰藉，同时又包孕着作者“宦海”浮沉的悲凉、惆怅和愤懑。在这最后一句的慨叹中，悲凉、惆怅更多于自豪、慰藉。

短文用不能再少的文字，极鲜明而又极不经意地渲染出一种情调或一片心境，成为后世笔记小品的典范。

学法指导

一、学习把握《三峡》描绘自然景物的方法，体会文中写景句子在语言运用上的特点。

二、《三峡》虽属节选，但结构严谨，布局巧妙。学习时要注意体会这篇短文在结构布局方面的特点。

三、《记承天寺夜游》是一篇抒情小品，全文仅 84 字，却生动而传神地勾画出一幅清秀的夜游图，渲染出一种月夜清游的闲适情调，而字里行间又流露出对贬谪生活的不平之情，学习时要注意加以体会。

四、要了解两篇短文中所涉及的语言文字知识（具体解释和用法见文中注释）。

1. 通假字和古今字。

(1) 两岸连山，略无阙处。

(2) 空谷传响，哀转久绝。

2. 掌握“略无”“嶂”“自”“亭”“曦”“裹”“沿”“溯”“或”“奔”“疾”“湍”“良”“肃”“属引”“响”“与”“盖”“但”等词语在文中的含义。

五、在反复诵读、仔细品味的基础上背诵这两篇短文。

精要练习

【课后练习题及参考答案】

一、背诵这两篇短文。

〔答〕（略）

二、《三峡》是怎样抓住特征描写三峡的自然景观的？试找出文中写景的句子，体会它们在语言运用上的特点。

〔答〕（1）作者先总写三峡的地貌形势，再分写三峡四季不同的壮丽景色，层次分明，互相映衬，给人以鲜明深刻的印象。

（2）文中写景的句子：①自三峡七百里中，两岸连山，略无阙处；②重岩叠嶂，隐天蔽日；③自非亭午夜分，不见曦月；④夏水襄陵，沿溯阻绝；⑤朝发白帝，暮到江陵；⑥春冬之时，则素湍绿潭，回清倒影；⑦绝巘多生怪柏，悬泉瀑布，飞漱其间；⑧清荣峻茂；⑨晴初霜旦，林寒涧肃，常有高猿长啸，属引凄

异，空谷传响，哀转久绝。

(3) 作者善于用具体事物，写出三峡的特点，着墨不多，而境界全出，神韵悠然。仅从这些写景语句来看，作者在语言运用上是极见功力的，概括地来说具有精练、准确、富有表现力的特点。如以“自非亭午夜分，不见曦月”表现山高陡峭；以“朝发白帝，暮到江陵”写出水流湍急；以“空谷传响，哀转久绝”渲染山间之空旷、境界之清幽寂寥。再如描写三峡春冬之时一段——因为急流下泻，雪浪飞溅，故以“素”字饰“湍”；因为潭水澄碧，深沉宁静，故以“绿”字饰“潭”。而以“绝”字状山，以“怪”字写“柏”，真是写出了景物的神韵。又如以“清”“荣”“峻”“茂”四字状写了“水”“木”“山”“草”四种景物的不同特色，遣词造句炉火纯青，精练至极。

三、《记承天寺夜游》是一篇不足百字的抒情小品。看似浅显，却别有情趣。试加以体会。

〔答〕这篇不足百字的短文仿佛是作者在极不经意的状态下信手写出来的，其中描写月下景色的只有一句，却写得异常幽美动人，像一幅淡雅的水墨画。然而作者撰文状景并非真的极不经意，状景是为达情，用景物点染出自己在静穆的月夜里的一片孤寂的心境。末句中的“闲人”是点睛之笔，“闲人”是由于近乎流放的谪居生活使之然，闲人对闲景，笔端含有不尽的情味；既有对贬谪生活的不满，又表现了善于自我排遣的豁达态度。

四、解释下列句中加点的词。

1. 有时朝发白帝，暮到江陵

〔答〕朝：早晨。

2. 虽乘奔御风不以疾也

〔答〕奔：指飞奔的马。

3. 清荣峻茂，良多趣味

〔答〕良：真，实在。

4. 晴初霜旦，林寒涧肃

〔答〕旦：早晨。肃：寂静。

5. 念无与为乐者，遂至承天寺寻张怀民

〔答〕念：考虑，想到。遂：就。

6. 但少闲人如吾两人耳

〔答〕但：只是。吾：我们。

五、下边一段文字也是《水经注》里的，给它加上标点，并译成现代汉语。

江水又东径^①黄牛山下有滩名曰黄牛滩南岸重岭叠起最外高崖间有石如人负刀牵牛人黑牛黄……此岩既高加以江湍纡回虽途径信宿^②犹望见此物故行者谣曰朝发黄牛暮宿黄牛三朝三暮黄牛如故

注释

①径：经过。

②信宿：住宿两夜。

〔答〕(1) 加标点：江水又东径黄牛山下，有滩名曰黄牛滩。南岸重岭叠起，最外高崖间有石，如人负刀牵牛，人黑牛黄……此岩既高，加以江湍纡回，虽途径信宿，犹望见此物。故行者谣曰：“朝发黄牛，暮宿黄牛。三朝三暮，黄牛如故。”

(2) 翻译：长江水又向东流经过黄牛山下，(山下)有个滩名叫黄牛滩。(滩的)南岸层层的山岭一个接一个地突起，最外面的高崖中间有块石头，像(一个)人背刀牵牛(的样子)，人是黑色的，牛是黄色的……此处岩石已经很高了，再加上江水湍急且弯曲环绕，虽然路上过了两个夜晚，还是能够望见这个(人

负刀牵牛形状的)崖石。因此行人唱道:“早上从黄牛山出发,晚上住在黄牛山下。几天几夜过去了,黄牛山(还是)和原来一样的。”

【扩展练习题及参考答案】

阅读下面文言文,回答文后问题。

莲 花 洞

袁宏道

莲花洞^①之前为居然亭亭轩豁^②可望每一登览则湖光献碧须眉形影如落镜中六桥^③杨柳一路牵风引浪萧疏可爱晴雨烟月风景互异净慈^④之绝胜处也。洞石玲珑若生,巧逾雕镂。余尝谓吴山^⑤、南屏一派皆石骨土肤,中空四达,愈搜愈出^⑥。近若宋氏园亭,皆搜得者,又紫阳宫石,为孙内使^⑦搜出者甚多。噫!安得五丁神将^⑧挽钱塘江水,将尘泥洗尽,山骨尽出,其奇奥当何如哉!

注释

①莲花洞:在杭州西湖南山,净慈寺旁。

②轩豁:高大宽敞。

③六桥:西湖和苏堤,为苏轼任杭州知府时所修筑,堤上有六座桥。

④净慈:净慈寺。是西湖最负盛名的古迹之一,始建于后周显德元年(954年)。

⑤吴山:山名,在西湖东南侧。南屏是其支脉。石骨土肤:表皮为土层,下面是中空的石头。

⑥愈搜愈出:中空的洞石越发掘越多。

⑦孙内史:指明代司礼太监孙隆。

⑧五丁神将:古代传说的五个大力神。

1. 用“/”给上文中划线文字断句 (注意: 此题不要求加标点符号)

2. 解释句中加点字的意思

(1) { 亭轩豁可望 ()
豁然开朗

(2) { 山骨尽出 ()
林尽水源 ()

3. 下面句中“之”字用法不同的是 ()

A. 净慈之绝胜处也

B. 跳往助之

C. 策之不以其道

D. 以手拂之

4. 表达语气不同的一句是 ()

A. 其奇奥当何如哉!

B. 禽兽之变诈几何哉!

C. 顾不如蜀鄙之僧哉?

D. 技亦灵怪矣哉!

5. 本文作者对自然美常有独特的描写, 写湖水: _____
_____ ; 写杨柳: _____

6. 第4题中的描写用了什么手法, 为什么说写得妙?

■ 参考答案 ■

1. 莲花洞之前为居然亭/亭轩豁可望/每一登览/则湖光献碧/须眉形影如落镜中/六桥杨柳/一路牵风引浪/萧疏可爱/晴雨烟月/风景互异/净慈之绝胜处也。

2. (1) 宽敞; 开阔。

(2) 全, 皆; 无, 没有。

3. A

4. C

5. 写湖水：湖光献碧，须眉形影如落镜中。写杨柳：六桥杨柳，一路牵风引浪，萧疏可爱。

6. 用了拟人化的手法，写湖光水影，一“献”一“落”，将湖水和须眉都赋予人的动作，生动新颖，作者欣喜之情与景物相生而出；写六桥杨柳，一路牵风引浪，一“牵”一“引”，赋予了杨柳以活泼的动态和人格化的情意。

阅读下面短文，回答文后问题。

游 西 湖

二十二日客钱塘^①偕同辈两人步出钱塘门游西湖小憩断桥^②碧天方晴韶昼初永^③静水如语薄云不峰寺呈林隙塔表烟际^④四山围暝潮音在松六桥截阴湖光乱柳随步屐堤上^⑤凉绿画人^⑥残红过屐。

至平湖秋月亭品茗^⑦，俯栏而语，水吐鱼沫，槛生雾淞^⑧。仰面视天，急雨已住。遂促步至圣因寺雇舟^⑨。仅留小舫两三，皆已迫暮不肯行，乃冒沐而归。潮气贯白^⑩，岩霏划青^⑪，村瀑尽飞，浦絮急裹^⑫。菰蒲万叶^⑬，齐鸣树间；楼阁千层，半入云里，酒幔作波，梵钟接暮^⑭。余笑谓友人曰：“此所谓‘晴峰不如雨湖’也^⑮。”林淑纳帆^⑯，百十如鹭^⑰。瓜艇持伞^⑱，三两若鸥。俄顷雨霏，整裳入城。

注释

①客钱塘：做客于钱塘（杭州）。杭州旧城西有钱塘门。

②断桥：在西湖东北侧。

③韶昼：美好的春日。初永：白天开始长了。